



# Генеральная Ассамблея

Шестдесят восьмая сессия

## Официальные отчеты

Distr.: General  
31 March 2014  
Russian  
Original: English

---

### Пятый комитет

#### Краткий отчет о 29-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 11 марта 2014 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Таалас..... (Финляндия)

*затем:* г-н Доссе (заместитель Председателя)..... (Того)

*Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам:* г-н Руис Массье

### Содержание

Пункт 132 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

*Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций*

*Гражданский потенциал в постконфликтный период*

Пункт 134 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (*продолжение*)

*Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (продолжение)*

*Тематический блок II: Группа экспертов по Центральноафриканской Республике*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией ([srcorrections@un.org](mailto:srcorrections@un.org)) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Пункт 132 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (продолжение)**

*Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций (A/68/697 и A/68/783)*

1. **Г-н Такасу** (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления), представляя третий доклад Генерального секретаря об успехах на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций (A/68/697), говорит, что в докладе характеризуется прогресс, достигнутый в течение последних восьми месяцев, и обсуждается механизм реализации плана действий по дальнейшему укреплению каждого средства обеспечения подотчетности, такого как внедрение системы управления, ориентированного на результаты. В нем также дается общее представление о том, каким образом проекты по трансформации положения дел, «Умоджа» и Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС), формируют основу укрепления подотчетности в Организации. Каждая реализуемая инициатива, касающаяся подотчетности, составляет часть всеобъемлющего процесса, призванного наладить более эффективное управление Организацией Объединенных Наций.

2. Соответствующие инициативы могут быть сгруппированы по трем категориям: те, что предполагают более четкий акцент на эффективности и результативности; те, что направлены на совершенствование управления и надзора; и те, что направлены на совершенствование управления и администрирования. «Умоджа» и МСУГС внесут существенный вклад в первые две категории, повысив способность Организации Объединенных Наций в плане осуществления мониторинга и составления отчетности о выполнении и результатах, а также предоставления в реальном масштабе времени всеобъемлющей информации для принятия решений.

3. В дополнение к просьбе Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 67/253, о том, чтобы Генеральный секретарь приступил к поэтапному внедрению системы управления, ориентированного на результаты, междепартаментской рабочей группой, возглавляемой его Канцелярией, разработан план действий по внедрению системы управления, ориентированного на

результаты, с учетом каждого этапа процесса. Рекомендации группы одобрены Советом по служебной деятельности руководителей, который будет осуществлять контроль за их выполнением. Рабочей группой определено, что в наибольшей мере требуется высшему руководству для того, чтобы продемонстрировать свою приверженность управлению, ориентированному на результаты, а также надлежащим подготовке и инструментарию. В дополнение к выводам и рекомендациям рабочей группы третий доклад об успехах включает также обзор литературы, опубликованной в системе Организации Объединенных Наций и других организациях и касающейся извлеченных уроков и вызовов, с которыми сталкиваются различные организации при осуществлении управления, ориентированного на результаты.

4. Секретариат добился существенного прогресса в введении общеорганизационного управления рисками. Недавно Канцелярия Генерального секретаря, при участии глав каждого из департаментов и подразделений и других старших руководителей, завершила оценку рисков по всему Секретариату. В настоящее время у всех подразделений и департаментов имеется координатор. Предварительные результаты, в том числе определение рисков, анализ ключевых факторов риска, описание мер контроля, уже принятых руководством, оценка их эффективности и наброски потенциальных стратегий реагирования на риски будут представлены Комитету по вопросам управления в марте 2014 года.

5. По достижении Комитетом по вопросам управления общего понимания основных рисков и их кардинальности ответственные руководители в различных сферах деятельности Организации составят всеобъемлющие планы мониторинга рисков и реагирования на них и определяют ответственных координаторов рисков. Канцелярия Генерального секретаря будет осуществлять мониторинг внедрения, обновления и ведения реестра рисков и представлять периодические доклады Комитету по вопросам управления.

6. Укрепление системы подотчетности в организации, столь многогранной, как Организация Объединенных Наций, является трудным, длительным делом; впрочем, при поддержке и поощрении со стороны государств-членов Генеральным секретарем принято обязательство обеспечить более высокую степень подотчетности в Организации Объединенных Наций и наладить более эффективное управление ею.

7. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя сопутствующий доклад Консультативного комитета (A/68/783), говорит, что, как ожидается, МСУГС и «Умоджа» приведут к преобразованию деятельности Организации и что Консультативный комитет намеревается давать в будущих докладах оценку отдачи от них с точки зрения укрепления подотчетности и повышения транспарентности.

8. Касаясь служебной деятельности, Консультативный комитет отмечает, что, как и в 2011–2012 годах, в аттестационном цикле 2012–2013 годов работа лишь 1 процента сотрудников оценена в качестве частично удовлетворяющей или не удовлетворяющей служебным требованиям и этот показатель вызывает обеспокоенность надежностью системы служебной аттестации. Это должна быть жизнеспособная система поощрений и взысканий, увязанная с показателями служебной деятельности.

9. Одна инициатива, направленная на совершенствование системы подотчетности в Секретариате, заключается в усилении роли договоров старших руководителей. Старшие руководители играют важную роль, являя образец примерного поведения для сотрудников и задавая надлежащий тон. Выполнение применимых положений и правил имеет, разумеется, первостепенное значение для повышения подотчетности Секретариата. Наконец, с учетом текущих инициатив и ожидаемых предстоящих событий Консультативный комитет рекомендует не удовлетворять просьбу Генерального секретаря о том, чтобы доклады о подотчетности представлялись на двухгодичной основе.

10. **Г-жа Риос Рекена** (Многонациональное Государство Боливия), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа рассматривает доклад Генерального секретаря в свете сделанных Генеральной Ассамблеей запросов подробных планов и обновленной информации об усилиях по укреплению подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций, в соответствии с определением подотчетности, которое содержится в ее резолюции 64/259. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 66/257 обращает особое внимание на важное значение создания и полномасштабного применения действенных и эффективных механизмов, которые будут содействовать институциональной и личной подотчетности на всех уровнях. В этом отношении старшие руководители несут особую ответственность за то, чтобы являть собой образец примерного поведения для своего персонала. В частности, старшие

руководители несут ответственность за точное отражение организационных мандатов и обеспечение выполнения этих мандатов своими департаментами. В связи с этим Группа рассчитывает на то, что будет рассмотрено совокупное выполнение старшими руководителями предусмотренных их договорами стандартных показателей работы руководителей.

11. Сохраняющаяся в аттестационном цикле 2012–2013 годов низкая процентная доля персонала, оцениваемого в качестве частично удовлетворяющего или не удовлетворяющего служебным требованиям, вызывает обоснованную обеспокоенность надежностью системы служебной аттестации. Должна существовать жизнеспособная система поощрений и взысканий. В соответствии с рекомендациями Комиссии ревизоров связь между оценками эффективности работы и поощрениями или санкциями должна быть усилена для всего персонала Организации Объединенных Наций, в том числе для лиц, участвующих в миротворческих операциях. В полной мере должна также проводиться политика нулевой терпимости к сексуальной эксплуатации и надругательству.

12. Наконец, Группа продолжает придерживаться мнения о том, что Генеральной Ассамблее следует продолжать получать годовые доклады об успехах на пути к внедрению системы подотчетности, поскольку оно является непрерывным и продолжительным процессом.

13. *Г-н Доссе (Того), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

14. **Г-н Детглинг** (Швейцария), выступая также от имени Лихтенштейна, говорит, что систематическое применение системы подотчетности имеет важное значение для обеспечения того, чтобы управление Организацией Объединенных Наций было предсказуемым, надежным, действенным и эффективным. Это, однако, недостижимо без твердых обязательств со стороны сотрудников и отчетливого лидерства со стороны руководства. По этой причине приветствуются усилия Генерального секретаря, направленные на укрепление системы подотчетности, включающие создание рабочей группы по вопросам управления, ориентированного на результаты, и разработку плана действий по реализации выводов группы. Задача осуществления в полном объеме культурных изменений подобного масштаба легкой не будет. Ввиду незначительности прогресса, достигнутого в течение предшествующих 13 лет с внедрением системы, основанной на составлении бюджета, ориентированного на результаты, Организации следует

теперь сосредоточить внимание на результатах, а не на достижении поставленных целей. Принятие системы управления, ориентированного на результаты, является приоритетным для Организации Объединенных Наций; Секретариату следует интенсифицировать свои усилия по обеспечению надежного и устойчивого внедрения этой системы.

15. Приветствуя план действий по введению общеорганизационного управления рисками и механизмов внутреннего контроля на основе первой системы оценки рисков по всему Секретариату, оратор призывает Секретариат внедрить систему в кратчайшие возможные сроки. Система должна сыграть роль в устойчивом управлении Организацией и учитываться в процессах принятия решений Секретариатом и Генеральной Ассамблеей. Генеральному секретарю следует также усилить согласованность инструментов для внедрения системы подотчетности, с тем чтобы государства-члены могли лучше понимать и поддерживать соответствующие инициативы. С этой целью Генеральному секретарю следует предложить план, содержащий четкий обзор различных направлений деятельности, целей и временных рамок внедрения.

16. Наконец, Генеральный секретарь должен принять необходимые меры по устранению хронического запаздывания в составлении своих докладов, поскольку оно прямым образом влияет на работу Комитета и составляет часть обязанности Секретариата по отчетности перед государствами-членами.

17. **Г-н Либерман** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что принципы подотчетности, целостности, экономичности и эффективности являются ключевыми для обеспечения успеха и долгосрочной жизнеспособности Организации. В связи с этим Организации Объединенных Наций крайне важно располагать мощными механизмами контроля и действенными возможностями надзора для мониторинга результатов и обеспечения того, чтобы предусмотренная мандатом деятельность осуществлялась ответственно, эффективно и экономично. Каждый доллар, потраченный впустую вследствие неэффективности, неправильного управления или коррупции, является долларом, не израсходованным на выполнение основной работы Организации.

18. Приветствуя достигнутый прогресс во внедрении МСУГС и «Умоджа» для осуществления кардинальных позитивных перемен в Организации Объединенных Наций, делегация страны оратора тем не менее подчеркивает необходимость действенного и эффективного

завершения указанных проектов. Процесс, подобно любым крупным переменам, не всегда протекает просто, однако имеет важное значение для построения современной и устойчивой Организации Объединенных Наций, способной соответствовать будущим глобальным вызовам. Делегация страны оратора продолжит осуществлять мониторинг подвижек в соответствующих ключевых областях и будет также заинтересована в том, чтобы узнать больше о том, каким образом Секретариат будет выполнять рекомендации рабочей группы по вопросам управления, ориентированного на результаты.

19. В течение некоторого времени на рассмотрении находится общеорганизационное управление рисками, а также множество полезных рекомендаций от различных источников, в том числе Независимого консультативного комитета по ревизии, касающихся необходимости оценивания рисков и управления широко распространенными рисками на каждом уровне Организации. В связи с этим Генеральному секретарю следует оперативно завершить оценку рисков в масштабе Секретариата, а старшему руководству продолжать выполнять ее в первоочередном порядке.

20. Принимая во внимание обеспокоенность Консультативного комитета в отношении надежности используемой Организацией Объединенных Наций системы оценки эффективности работы и потребности в жизнеспособной системе поощрений и санкций, делегация страны оратора хотела бы узнать больше о планах по введению дополнительных ключевых показателей эффективности с целью дальнейшего расширения подотчетности и совершенствования внутренних механизмов контроля. Организация Объединенных Наций должна являться блюстителем стандартов личной подотчетности, наделая персонал ответственностью за достижение результатов и принимая незамедлительные меры по исправлению положения в случае неудовлетворительных показателей работы или ненадлежащего поведения. Делегация страны оратора рекомендует в связи с этим Генеральному секретарю расширить применимость договоров со старшими должностными лицами путем сопоставления результатов работы с целевыми показателями, указанными в договорах с руководством.

21. Продолжает существовать обеспокоенность в отношении подотчетности при проведении полевых операций, особенно в том, что касается сексуальной эксплуатации или надругательства и уголовно-противоправного поведения. Для проводимой Организацией

Объединенных Наций политики нулевой терпимости к сексуальной эксплуатации и надругательствам крайне важно безусловное следование ей по всей Организации, особенно при проведении полевых операций, при которых наиболее уязвимыми могут оказаться те, кто недавно пострадал в результате конфликта. Делегация страны оратора рассчитывает на завершение разработки программного документа об ответственности Департамента полевой поддержки за поведение и дисциплину в полевых миссиях и за применение методов управления рисками в экспериментальных областях.

22. Наконец, Организации следует ускорить свою работу по пересмотру административных документов, описывающих типы поведения, за которое могут быть предусмотрены меры дисциплинарного воздействия. Оратор рассчитывает на завершение всестороннего рассмотрения нормативной базы для защиты сотрудников, сигнализирующих о нарушениях, с целью выяснить, что необходимо дополнительно предпринять для защиты тех, кто сообщает о правонарушениях и ненадлежащем поведении.

*Гражданский потенциал в постконфликтный период (A/68/696-S/2014/5, A/68/696/Corr.1-S/2014/5/Corr.1 и A/68/784)*

23. **Г-жа Клифф** (Помощник Генерального секретаря по вопросам гражданского потенциала), представляя доклад Генерального секретаря о гражданском потенциале в постконфликтный период (A/68/696-S/2014/5 и A/68/696/Corr.1-S/2014/5/Corr.1), говорит, что доклад содержит новую информацию о результатах, полученном опыте содействия становлению национальной ответственности и уроках, в частности для глобального Юга. В докладе, являющемся последним докладом об осуществлении инициативы по укреплению гражданского потенциала, в общих чертах намечается, каким образом уроки, извлеченные в этой области, могут быть в дальнейшем учтены в рамках мандатов существующих структур и рабочих процессов. В докладе кратко излагаются извлеченные уроки в рамках всеобъемлющей инициативы по укреплению гражданского потенциала, как предусмотрено резолюцией 66/255 Генеральной Ассамблеи и с учетом пяти определенных консультативной группой высокого уровня областей, в которых ощущается нехватка возможностей: организация всеобъемлющих политических процессов; обеспечение охраны и безопасности; отправление правосудия; выполнение правительствами своих ключевых функций; и оживление экономики. Содействие наращиванию по-

тenciала в этих областях по-прежнему актуально, поскольку интегрированные миссии по всему миру, имеющие мандат на содействие национальному укреплению потенциала, продолжают сталкиваться с трудностями.

24. Основные результаты включают составление обстоятельного справочного материала в помощь национальному институциональному строительству; создание усовершенствованных общесистемных механизмов координации, таких как глобальный координационный центр для полиции, судебных органов и исправительных учреждений; поиск новых источников привлечения специалистов, в частности на глобальном Юге; и применение более эффективных подходов на страновом уровне. Основные извлеченные уроки сгруппированы по трем основным направлениям: содействие укреплению национальной ответственности за институциональное строительство в постконфликтных условиях; расширение и укрепление резерва гражданских специалистов по вопросам миростроительства; и развитие регионального сотрудничества, сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества.

25. В докладе описано, каким образом Организация может определить, в рамках существующих процессов составления планов и бюджетов, реалистичные результаты национального институционального строительства, поддерживающего национальную ответственность, и ресурсы, необходимые для их достижения. Не внося предложений по изменению формы, структуры, последовательности или представления бюджетов, доклад конкретизирует, каким образом Организация Объединенных Наций может предоставлять государствам-членам больше информации для поддержки процессов планирования и принятия решений в соответствующих областях. В нем очерчиваются меры по совершенствованию комплексной оценки, планирования и осуществления мероприятий и содержатся разъяснения по разделению труда между миссиями Организации Объединенных Наций и страновыми группами. Использование дополнительных возможностей миссий и страновых групп, как определено Советом Безопасности в его резолюции 2086 (2013), не изменит ни одного из действующих мандатов ни одной из структур Организации Объединенных Наций, но сможет помочь избежать дублирования и максимизировать коллективную поддержку.

26. Значительное внимание в докладе уделяется также необходимости в более точном очерчивании результатов институционального строительства, информации

о том, каким образом национальные циклы принятия решений могут затрагивать деятельность миссий или влиять на нее, и описанию требуемой структуры вводимых данных. Подобные меры призваны в процессе планирования заострить внимание на результатах институционального строительства и обеспечить более органичную связь между планированием и ресурсами.

27. Другой вынесенный урок заключается в необходимости быстрого подведения ряда ключевых результатов в политическом, экономическом и социальном секторах, а также секторах обеспечения безопасности и отправления правосудия, с тем чтобы заслужить доверие затронутого конфликтами населения в его национальных институтах. Несмотря на то что никаких предложений в этом отношении не сделано, доклад содержит указание на то, что процессы комплексной оценки и планирования будут, в случае их охвата мандатом, уделять повышенное внимание поддержке, необходимой институтам для достижения быстрых результатов в деле укрепления доверия. Эти процессы позволят также, в случае если это предусмотрено мандатом, выявить те направления в оказываемой поддержке, по которым политические институты или секторы правосудия и безопасности ощущают ее недостаточность и которая может нести угрозу миру и безопасности, при этом к соответствующим рискам может быть привлечено внимание государств-членов.

28. Что касается устойчивого финансирования национальных институтов, группам в составе старших руководителей необходимо проводить работу с правительствами принимающих стран и международными финансовыми учреждениями с целью определения расходов на поддержку национальных институтов и обеспечения наличия надежных рамок финансирования на длительный срок. Поскольку большинство постконфликтных стран испытывает нехватку внутренних ресурсов и зависит от внешнего финансирования, государства-члены должны обеспечить устойчивое и предсказуемое финансирование для поддержки национального институционального строительства в постконфликтный период. Доклад представляет систематизированную последовательность шагов по использованию всех извлеченных уроков с начальных этапов процесса планирования и до переходного этапа и этапа сворачивания миссии. Генеральной Ассамблее следует в прямой форме поддержать использование этих уроков посредством мер, изложенных в докладе.

29. Извлеченные уроки и последующие действия по поиску специалистов с использованием, в частности,

экспериментальной интерактивной платформы SARMATCH показывают, что подходящие гражданские специалисты имеются в распоряжении в государствах-членах, расположенных, в частности, на глобальном Юге и составляющих более двух третей участников SARMATCH. Экспериментальный проект SARMATCH поддерживает предоставление расширенного резерва гражданских специалистов в рамках существующих процедур отбора, он позволил обеспечить направление специалистов в Либерию, Йемен, Кот-д'Ивуар и Южный Судан.

30. Тем не менее для содействия существующим рабочим процессам, уточнения потребностей, установления устойчивых взаимоотношений и решения вопросов, связанных с возможностью продолжения направления специалистов на места, необходим поиск специалистов, которые присутствовали бы на местах и в странах-поставщиках. Государства-члены указывают на свое желание взаимодействовать с Организацией Объединенных Наций как в рамках обычных структур Секретариата, так и с использованием установленных процедур отбора. Доклад в связи с этим фокусируется на существующем планировании людских ресурсов и подборе внешних специалистов в Департаменте полевой поддержки, а также поиске внешних специалистов по различным тематическим направлениям в Управлении по делам органов обеспечения и безопасности и других управлениях Департамента операций по поддержанию мира и Департамента по политическим вопросам.

31. Наконец, крайне ценным для постконфликтных стран может являться сотрудничество Юг-Юг, региональное и трехстороннее сотрудничество и партнерское взаимодействие с международными финансовыми учреждениями, поскольку такое сотрудничество, зачастую основывающееся на добровольном финансировании, обеспечивает скоординированный подход к финансированию потребностей в укреплении потенциала и заимствованию опыта институционального строительства на глобальном Юге.

32. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя сопутствующий доклад Консультативного комитета (A/68/784), говорит, что, поскольку рассмотрение предыдущих докладов Генерального секретаря и Консультативного комитета было ранее отложено, Генеральная Ассамблея не смогла закончить рассмотрение этих докладов. В связи с этим Консультативный комитет повторяет все свои предыдущие заме-

чания и рекомендации, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла изучить их вместе с замечаниями и рекомендациями, содержащимися в представленном докладе.

33. Доклады Генерального секретаря предназначены для многих аудиторий. Консультативный комитет отмечает, что эти доклады рассмотрены им до их рассмотрения заинтересованными органами, что инициатива по укреплению гражданского потенциала охватывает несколько различных направлений работы, для которых она имеет административные и бюджетные последствия, и что доклады о различных элементах инициативы не включают точного изложения программных, административных и бюджетных последствий. При этом по-прежнему отсутствует четкое представление о конкретных административных и бюджетных последствиях выводов, содержащихся в пунктах 19–33 доклада Генерального секретаря, в частности в отношении содержания, сроков и последовательности бюджетов Организации Объединенных Наций. Национальные задачи по укреплению институционального потенциала отражаются в настоящее время в предложениях по бюджету миссий вместе с сопутствующими ресурсами в тех случаях, когда укрепление институционального потенциала составляет санкционированный компонент мандата конкретной миссии. Ничто в нынешней финансовой и бюджетной структуре не исключает включения в запросы в отношении бюджетов миссий, представляемых на утверждение Генеральной Ассамблеи, предложений, касающихся кадровых или не связанных с кадрами ресурсов на поддержку соответствующих целей. Консультативный комитет подчеркивает тем не менее важность надлежащих усилий по планированию в целях сведения к минимуму случаев распределения ресурсов в процессе исполнения бюджета.

34. Оратор обращает внимание на то, что усилия по разработке более систематических и последовательных мер Организации Объединенных Наций в целях достижения результатов в области институционального строительства будут осуществляться в рамках существующих организационных структур и рабочих процессов. Соответственно, специальная группа, существующая со времени начала инициативы, будет к июню 2014 года ликвидирована. Консультативный комитет отмечает, кроме того, намерение Генерального секретаря отказаться от систем автоматического подбора и использовать вместо них для кадрового планирования и подбора кандидатов существующие системы Департамента полевой поддержки и Департамента операций по

поддержанию мира, а также то обстоятельство, что никакого конкретного предложения в отношении финансирования в этой области сделано не было.

35. Наконец, что касается предложения Генерального секретаря о привлечении в дальнейшем персонала, предоставляемого правительствами, для выполнения ограниченных по времени, специализированных функций, недоступных в рамках Секретариата, требуются более четкие критерии определения тех функций, для которых использование соответствующего персонала может оказаться уместным. Генеральной Ассамблее следует составить в этом отношении обновленные руководящие указания для Генерального секретаря. Консультативный комитет намеревается представить дополнительные замечания и рекомендации в отношении использования предоставляемого правительствами персонала в своем предстоящем докладе по сквозным вопросам, касающимся операций по поддержанию мира.

36. **Г-жа Риос Рекена** (Многонациональное Государство Боливия), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа поддерживает инициативу по укреплению гражданского потенциала в постконфликтный период, и подчеркивает важность совершенствования поддержки Организацией создания гражданского потенциала и институционального строительства в странах, выходящих из ситуации конфликта. Основной принцип национальной ответственности является важным условием устойчивого мира.

37. Консультативным комитетом подняты важные вопросы об административных и бюджетных последствиях выводов и предложений, содержащихся в докладе Генерального секретаря; Группа рассчитывает на получение большего объема информации. Тем не менее любые изменения в текущих бюджетных процедурах, правилах и формате подлежат рассмотрению и одобрению Комитетом. Необходима также большая ясность в отношении использования механизмов совместного осуществления мероприятий и концепции сравнительных преимуществ. Потребуется также дополнительное разъяснение предложения по увязке планирования миссий с национальными циклами принятия решений. В этом отношении оратор будет приветствовать конкретные предложения, касающиеся надежных рамок финансирования создания учреждений.

38. Одобряя намерение Генерального секретаря в отношении расширения резерва гражданских специалистов по вопросам миростроительства и развития регионального сотрудничества, сотрудничества Юг-Юг и

трехстороннего сотрудничества, оратор говорит, что инициатива по укреплению гражданского потенциала должна выиграть от использования опыта глобального Юга в укреплении потенциала и осуществлении преобразований в постконфликтный период. В связи с этим Генеральной Ассамблее следует провести углубленное обсуждение вопроса об использовании Организацией Объединенных Наций персонала, предоставляемого правительствами, в частности для обеспечения прозрачности выбора соответствующего персонала и исключения ранее возникавших проблем с использованием безвозмездно предоставляемого персонала.

39. **Г-жа Пауэр** (Наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов — Исландии, Черногории, Сербии и Турции; стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, — Албании и Боснии и Герцеговины; а также Украины, говорит, что Европейский союз решительно поддерживает основные принципы инициативы по укреплению гражданского потенциала и приветствует межсекторальные усилия по совершенствованию поддержки Организацией Объединенных Наций наращивания потенциала в странах, переживающих конфликт. Отмечая, что доклад Генерального секретаря явится последним функционально законченным докладом о гражданском потенциале в постконфликтный период и что к лету 2014 года группа будет расформирована, оратор приветствует тот факт, что результаты выполненной ею работы будут включены в существующие структуры и рабочие процессы без необходимости в дополнительных ресурсах. Оратор приветствует достигнутый прогресс и обязательство Генерального секретаря, касающееся обеспечения того, чтобы развитие эффективного гражданского потенциала в период после конфликта и кризиса оставалось приоритетной задачей в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций.

40. **Г-н Детлинг** (Швейцария), выступая также от имени Лихтенштейна и Норвегии, говорит, что, несмотря на прогресс, достигнутый в укреплении институциональных механизмов в различных областях гражданского миростроительства, Генеральный секретарь должен использовать извлеченные уроки для оптимизации эффективности и результативности действий Организации Объединенных Наций в постконфликтный период. В связи с этим указание Департамента операций по поддержанию мира и Программы развития Организации Объединенных Наций в качестве глобально-координационного центра по вопросам работы полиции, судебных органов и исправительных учрежде-

ний в постконфликтных и других кризисных ситуациях представляет собой важный этап в деле обеспечения большей согласованности и улучшенной координации действий Организации Объединенных Наций как на местах, так и в Центральных учреждениях. Оратор выражает надежду на то, что извлеченные уроки будут способствовать аналогичному прогрессу в других областях.

41. С интересом отмечая выводы, сделанные Генеральным секретарем, в том числе о необходимости углубления интеграции и координации между различными подразделениями системы Организации Объединенных Наций, участвующими в деятельности в постконфликтных условиях, и необходимости увязки их деятельности с национальными циклами принятия решений в заинтересованных странах, оратор приветствует предпринимаемые в рамках инициативы по развитию гражданского потенциала усилия по укреплению международных партнерств в странах, затронутых конфликтами.

42. Другие рекомендации заключаются в том, чтобы при планировании миссий и в сопутствующих проектах бюджетов подробнее прописывались ожидаемые исходы национального институционального строительства. Кроме того, необходимо располагать надлежащими резервами для реагирования на изменяющиеся потребности и обеспечения того, чтобы был постоянно доступен должный гибкий подбор гражданского персонала. Оратор выражает поддержку мерам, изложенным Генеральным секретарем.

43. Работа группы содействия развитию гражданского потенциала показывает, насколько богат потенциал незадействованных источников, особенно в странах глобального Юга. Организации Объединенных Наций следует расширить этот потенциал и активизировать свою деятельность по подбору внешних специалистов в качестве части всесторонней и дальновидной стратегии планирования людских ресурсов. Поскольку сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество также должны играть важную роль в процессах институционального строительства в постконфликтных условиях, следует приветствовать усилия Генерального секретаря, направленные на оказание более структурированной поддержки государствам-членам, участвующим в соответствующих партнерствах, в частности через Программу развития Организации Объединенных Наций.

44. В то время как оратор высоко оценивает работу группы содействия развитию гражданского потенциа-



ла, задача создания условий для того, чтобы глобальные структуры могли оказывать поддержку национальным институтам, остается как нельзя более актуальной. В связи с этим следует продолжать совместно использовать извлеченные уроки и интегрировать их в структуры и рабочие процессы Организации. Завершение работы группы к июню 2014 года не должно сигнализировать об ослаблении усилий Организации в этой области, но, напротив, должно указывать на то, что начинается более систематический подход в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Наконец, поскольку доклад является вторым докладом по рассматриваемому вопросу, представленным Генеральным секретарем Комитету, Комитет должен принять к сведению выводы двух докладов и не откладывать более их рассмотрение.

45. **Г-н Либерман** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что представленный Комитету доклад является кульминационным этапом проводимой Секретариатом в течение ряда лет работы по проблемам миростроительства в период непосредственно после окончания конфликта и, в частности, продолжает доклад консультативной группы высокого уровня о гражданском потенциале в постконфликтный период ([A/65/747-S/2011/85](#)), в котором использован комплексный подход к проблеме гражданского потенциала и рассмотрены пути преодоления административных барьеров, улучшения координации и более эффективного использования внешних источников потенциала, в том числе сотрудничества Юг-Юг, с оставлением национальной ответственности руководящим принципом в постконфликтном миростроительстве. Выполнение рекомендаций, содержащихся в этом докладе, является непростым делом, однако многое уже достигнуто и многие из извлеченных уроков могут использоваться в будущих усилиях по миростроительству. В этом отношении оратор рекомендует Секретариату проводить открытые и всесторонние консультации с государствами-членами.

46. Обсуждаемый пункт повестки дня необычен тем, что затрагивает значительное количество межгосударственных органов, в том числе Специальный комитет по операциям по поддержанию мира, Генеральную Ассамблею на пленарных заседаниях, Комиссию по миростроительству и Совет Безопасности. В то время как для гарантированного комплексного рассмотрения важен вклад каждого межправительственного органа, каждый орган должен ограничить свое участие в рассмотрении теми областями, которые находятся в его конкретной компетенции. В связи с этим делегация страны оратора рассчитывает на изучение администра-

тивных и бюджетных аспектов. Оратор отмечает, что некоторые вопросы, поднятые в докладе Генерального секретаря, будут подробнее обсуждены во второй части возобновленной сессии.

47. **Г-н Варрайч** (Пакистан) говорит, что сведения и рекомендации в отношении гражданского потенциала в постконфликтный период, содержащиеся в докладах, в том числе извлеченные уроки по трем основным направлениям, к которым относятся содействие укреплению национальной ответственности за институциональное строительство в постконфликтных условиях, расширение и укрепление резерва гражданских специалистов по вопросам миростроительства, а также активизация регионального сотрудничества, сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, будут способствовать прогрессу в дискуссиях Комитета.

48. Организация должна находить локальные решения местных проблем, определяя гражданские потенциалы в регионах. Планирование должно быть с самого начала систематическим и увязанным с ресурсами. Важное значение имеют также постоянная оценка изменяющихся потребностей в создании гражданского потенциала и использование правильной структуры специалистов по наращиванию гражданского потенциала. Наконец, миссии и страновые группы должны использовать сильные стороны системы Организации Объединенных Наций взаимодополняющим образом, с тем чтобы извлечь пользу из сравнительных преимуществ.

**Пункт 134 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (продолжение)**

*Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (продолжение)*

*Тематический блок II: Группа экспертов по Центральноафриканской Республике (A/68/7/Add.25, A/68/327/Add.9 и A/68/327/Add.9/Corr.1)*

49. **Г-жа Касар** (Контролер), представляя доклад Генерального секретаря о предполагаемых потребностях в ресурсах для Группы экспертов по Центральноафриканской Республике ([A/68/327/Add.9](#) и [A/68/327/Add.9/Corr.1](#)), говорит, что на 2014 год соответствующие потребности составляют 1 476 100 долл. США, за

вычетом налогообложения персонала. Эта сумма покрывает расходы на выплату вознаграждения и официальные поездки пяти членов группы, расходы на одного сотрудника по политическим вопросам категории С-3 и одного помощника по общим административным вопросам, официальные поездки сотрудников и другие оперативные и материально-технические потребности. Предлагается, чтобы потребности были покрыты за счет ассигнований на специальные политические миссии, утвержденные по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

50. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя сопутствующий доклад Консультативного комитета ([A/68/7/Add.25](#)), говорит, что Консультативный комитет приветствует своевременное представление предполагаемых потребностей в ресурсах для группы экспертов; предполагаемый уровень ресурсов сопоставим с таковым для других подобным образом составленных групп. Консультативный комитет рекомендует одобрить выделение ресурсов в размере 1 476 100 долл. США, за вычетом налогообложения персонала, с их покрытием за счет ассигнований на специальные политические миссии, утвержденные по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

51. **Г-жа Пакунега Манано** (Уганда), выступая от имени Группы африканских стран, приветствует своевременное предоставление сведений о предполагаемых потребностях в ресурсах для группы экспертов при наличии мандатов, проистекающих из резолюций [2127 \(2013\)](#) и [2134 \(2014\)](#) Совета Безопасности, и назначения пяти членов группы экспертов в феврале 2014 года. Ввиду ухудшающейся политической ситуации и ситуации с безопасностью в Центральноафриканской Республике Комитет должен одобрить ресурсы, предложенные для группы, с тем чтобы мандаты Совета Безопасности могли быть выполнены надлежащим образом. Предполагается, что группа экспертов будет при выполнении своих функций сотрудничать с региональными организациями и другими группами по наблюдению за санкциями.

52. **Г-жа Колин Ортега** (Мексика) говорит, что делегация ее страны будет уделять особое внимание всем аспектам специальных политических миссий, в частности административным и бюджетным вопросам.

*Заседание закрывается в 16 ч. 20 м.*